



C/43/17

ORIGINAL: English

DATE: March 22, 2010

INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS
GENEVA

COUNCIL

Forty-Third Ordinary Session
Geneva, October 22, 2009

REPORT

adopted by the Council

Introduction

- *1. The Council of the International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV) held its forty-third ordinary session in Geneva on October 22, 2009, chaired by Mr. Doug Waterhouse (Australia), President of the Council.
2. The list of participants is reproduced in Annex I to this document.
- *3. The session was opened by the President who welcomed the participants.
- *4. The President informed the Council that the Republic of Slovakia, which had been a member of the Union since January 1, 1993, became bound by the 1991 Act of the UPOV Convention on June 12, 2009.
- *5. The Council took the decisions recorded below under each relevant agenda item.

* An asterisk next to the paragraph number indicates that the text has been taken from the Report of the Decisions (document C/43/16).

Adoption of the Agenda

*6. The Council adopted the draft agenda, as proposed in document C/43/1, after the inclusion of documents C/43/14 “Examination of the conformity of the Law on the Protection of Breeders’ Rights in New Varieties of Plants of the Sultanate of Oman with the 1991 Act of the UPOV Convention” and C/43/15 “Examination of the conformity of the Draft Law No. 4013 on the Protection of New Varieties of Plants of the Republic of Guatemala with the 1991 Act of the UPOV Convention”, under item 3.

Examination of the conformity of the legislation or proposed legislation of any State or organization having submitted a request under Article 34(3) of the 1991 Act of the UPOV Convention

Sultanate of Oman

*7. The Council considered document C/43/14.

*8. The Council decided to:

(a) take note of the analysis in document C/43/14;

(b) take a positive decision on the conformity of the Law on the Protection of Breeders’ Rights in New Varieties of Plants of the Sultanate of Oman with the provisions of the 1991 Act of the International Convention for the Protection of New Varieties of Plants, which allows the Sultanate of Oman to deposit its instrument of accession to the 1991 Act; and

(c) authorize the Secretary-General to inform the Government of the Sultanate of Oman of that decision.

9. The Council noted the statement made by the Delegation of Oman, a copy of which is reproduced in Annex II to this document. In particular, the Council noted that the Government of the Sultanate of Oman intended to deposit its instrument of accession to the 1991 Act of the UPOV Convention on October 22, 2009.

Republic of Guatemala

*10. The Council considered document C/43/15.

*11. The Council decided to:

(a) take note of the analysis in document C/43/15 and the information provided by the Delegation of Guatemala that intends to delete the second sentence of paragraph 4 of Article 43 of the Draft Law “[t]his obligation shall also apply to varieties covered by the breeder’s right under Article 15 of this Law”;

(b) subject to the introduction in the Draft Law of the changes identified in document C/43/15 concerning the correction of cross references and the deletion of “[t]his obligation shall also apply to varieties covered by the breeder’s right under Article 15 of this

Law” in paragraph 4 of Article 43 of the Draft Law, take a positive decision on the conformity of the Draft Law No. 4013 on the Protection of New Varieties of Plants of 2009 of Guatemala with the provisions of the 1991 Act of the International Convention for the Protection of New Varieties of Plants, which allows that, once the changes recommended in document C/43/15 concerning the correction of cross references and the deletion of “[t]his obligation shall also apply to varieties covered by the breeder’s right under Article 15 of this Law” in paragraph 4 of Article 43 of the Draft Law, have been introduced in the Draft Law and the Draft Law is adopted and the Law in force, Guatemala may deposit its instrument of accession to the 1991 Act; and

(c) authorize the Secretary-General to inform the Government of Guatemala of that decision.

*12. The Council noted the clarification provided by the Delegation of Guatemala at the seventy-eighth session of the Consultative Committee that, as a result of an omission in the translation, the word “or” was missing in the English translation of the definition of breeder in Article 3 of the Draft Law. The Council noted that, with that correction, the definition of breeder in Article 3 of the English translation of the Draft Law would correspond to the definition of breeder in Article 1(iv) of the 1991 Act of the UPOV Convention.

Report by the President on the work of the seventy-eighth session of the Consultative Committee; adoption of recommendations, if any, prepared by that Committee

*13. The Council noted the oral report by the President on the seventy-eighth session of the Consultative Committee, held on October 21 and 22, 2009, and in addition to those items that had been or would be considered by the Council, at its forty-third ordinary session, that the Consultative Committee had, in particular:

(a) noted that the Second World Seed Conference, held at the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), Rome, from September 8 to 10, 2009, had been jointly organized by UPOV, FAO, the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), the International Seed Federation (ISF) and the International Seed Testing Association (ISTA). Copies of the leaflet “Declaration from the Second World Seed Conference” were distributed to the Consultative Committee at the session. It was suggested that delegations might, for example, wish to make copies of the leaflet available to their colleagues attending the FAO World Summit on Food Security, to be held in Rome from November 16 to 18, 2009. The Consultative Committee noted that one of the suggestions at the Conference for a “follow-up” action had been for the five organizations to initiate a project in a group of model countries with a view to developing an enabling environment to encourage plant breeding and the production and distribution of high quality seed for the benefit of farmers. The Consultative Committee agreed that the Office of the Union should participate in discussions to pursue such a project;

(b) noted that there had been no objections to the draft Note to be presented to the Third Committee of the General Assembly of the United Nations on October 21, 2009, concerning the Report of the Special Rapporteur on the Right to Food, which had been circulated for approval by correspondence and that the Note had been presented to the Third Committee of the General Assembly of the United Nations, as set out in Circular 1124;

(c) noted that, on the basis of guidance by the *Ad hoc* Working Group on the Financial Regulations and Rules (“FRR Working Group”), document UPOV/INF/4/1 Draft 2 “Financial Regulations and Rules of UPOV” will be prepared for the consideration of the Consultative Committee at its seventy-ninth session, to be held in Geneva in March 2010;

(d) noted that, on the basis of guidance by the FRR Working Group, proposals concerning an audit committee and internal audit provisions for UPOV will be prepared for the consideration of the Consultative Committee at its seventy-ninth session, to be held in Geneva in March 2010;

(e) in relation to the procedure for the appointment of a new Vice Secretary-General:

(i) considered the Report of the first meeting of the *Ad hoc* Sub-Committee of the Consultative Committee (“the *Ad hoc* Sub-Committee”) which was held on October 21, 2009;

(ii) considered the applications received for the post of Vice Secretary-General and selected the following candidates, listed in alphabetical order, to be interviewed by the *Ad hoc* Sub-Committee:

- Mr. Peter John BUTTON (United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland);
- Mrs. Antonia IVAȘCU (Romania);
- Mr. Raimundo LAVIGNOLLE (Argentina);

(iii) decided that a circular be issued to invite members of the Union to attend an informal meeting in the morning of February 1, 2010, in Geneva, in order to listen to 10 to 15 minute presentations by the three candidates selected for interview. The topic of those presentations would be “How to address challenges facing UPOV in the next five years”; and that the *Ad hoc* Sub-Committee would conduct the interviews of the three selected candidates in the afternoon of February 1, 2010;

(f) agreed that, in accordance with Section I, paragraph 3, of the “Rules Governing the Granting of Observer Status to States, Intergovernmental Organizations and International Non-Governmental Organizations in UPOV Bodies and Access to UPOV Documents” (the “Rules), as set out in the Annex to document C/39/13, the request of CropLife International for the granting of observer status to the CAJ, the Technical Committee (TC) and the Technical Working Parties (TWPs) could not be considered further until it provided a copy of its statutes and demonstrated its “competence in areas of direct relevance in respect of matters governed by the UPOV Convention”;

(g) agreed that, in accordance with Section I, paragraph 2, of the “Rules Governing the Granting of Observer Status to States, Intergovernmental Organizations and International Non-Governmental Organizations in UPOV Bodies and Access to UPOV Documents”, as set out in the Annex to document C/39/13, the request of the European Farmers Coordination (CPE) for the granting of observer status to the Council could not be considered further until it demonstrated its “competence in areas of direct relevance in respect of matters governed by the UPOV Convention”;

(h) agreed that, in accordance with Section I, paragraph 2, of the “Rules Governing the Granting of Observer Status to States, Intergovernmental Organizations and International

Non-Governmental Organizations in UPOV Bodies and Access to UPOV Documents”, as set out in the Annex to document C/39/13, the request of Association for Plant Breeding for the Benefit of Society (APBREBES) for the granting of observer status to the Council, the CAJ and the TC could not be considered further until it demonstrated its “competence in areas of direct relevance in respect of matters governed by the UPOV Convention”;

(i) agreed that, unless otherwise agreed by the Council, documents which set out UPOV policies or guidance, once approved by the relevant UPOV Committees, as appropriate, must be adopted by the Council. In cases where a rapid presentation of a UPOV policy or guidance is required, such that adoption could not be achieved by presentation of a document to the Council, approval would be sought by correspondence from the representatives to the Council of the members of the Union;

(j) agreed to propose to the Council that it endorses the practice whereby Test Guidelines are adopted by the Technical Committee (TC) on behalf of the Council on the basis of the program of work approved by the Council, without the individual Test Guidelines being submitted to the Council for review; and

(k) endorsed the organization of a “Seminar on DUS Testing”, to be held in Geneva from March 18 to 20, 2010, to which UPOV members and observers would be invited.

Adoption of documents

*14. The Council considered document C/43/13.

TGP/12/1: Guidance on Certain Physiological Characteristics

*15. The Council adopted document TGP/12/1 “Guidance on Certain Physiological Characteristics” on the basis of document TGP/12/1 Draft 8.

TGP/13/1: Guidance for New Types and Species

*16. The Council noted the recommendation of the Consultative Committee at the seventy-eighth session of the Consultative Committee that it had recommended to the Council to adopt document TGP/13/1 “Guidance for New Types and Species” on the basis of document TGP/13/1 Draft 15, subject to the deletion of the second sentence of paragraph 4.1.1, which reads “As a result, novel variety types such as: complex hybrid variety systems with varying levels of plant-to-plant uniformity; clonal varieties derived from within sexually reproduced and more variable populations; and species where more variable seed propagated varieties in addition to hitherto highly uniform vegetatively propagated varieties, are increasingly being introduced.”.

*17. The Council adopted document TGP/13/1 “Guidance for New Types and Species” on the basis of document TGP/13/1 Draft 15.

TGP/0/2: List of TGP Documents and Latest Issue Dates

*18. The Council adopted document TGP/0/2 “List of TGP Documents and Latest Issue Dates” on the basis of document TGP/0/2 Draft 1.

UPOV/INF/12/2: Explanatory Notes on Variety Denominations under the UPOV Convention

*19. The Council noted that the Administrative and Legal Committee (CAJ), at its sixtieth session held in Geneva on October 19, 2009, had endorsed the proposal by the Technical Committee (TC), at its forty-fifth session, held in Geneva from March 30 to April 1, 2009, that Class 202 in document UPOV/INF/12/1, Annex I, Part II “Classes encompassing more than one genus”, be extended to cover *Megathyrus*, *Panicum*, *Setaria* and *Steinchisma*, and that Class 211 should be modified to cover all species of *Agaricus*, *Agrocybe*, *Auricularia*, *Dictyophora*, *Flammulina*, *Ganoderma*, *Grifola*, *Hericium*, *Hypsizigus*, *Lentinula*, *Lepista*, *Lyophyllum*, *Meripilus*, *Mycoleptodonoides*, *Naematoloma*, *Panellus*, *Pholiota*, *Pleurotus*, *Polyporus*, *Sparassis* and *Tricholoma*, and that the name of Class 211 should be changed to “Class 211 (Mushrooms).”

*20. The Council adopted document UPOV/INF/12/2 “Explanatory Notes on Variety Denominations under the UPOV Convention” on the basis of document UPOV/INF/12/2 Draft 1.

UPOV/INF/13/1: Guidance on How to Become a Member of UPOV

*21. The Council adopted document UPOV/INF/13/1 “Guidance on How to Become a Member of UPOV” on the basis of document UPOV/INF/13/1 Draft 2.

UPOV/INF/14/1: Guidance for Members of UPOV on How to Ratify, or Accede to, the 1991 Act of the UPOV Convention

*22. The Council adopted document UPOV/INF/14/1 “Guidance for Members of UPOV on How to Ratify, or Accede to, the 1991 Act of the UPOV Convention” on the basis of document UPOV/INF/14/1 Draft 2.

Explanatory notes

*23. The Council adopted the following documents:

(a) UPOV/EXN/GEN/1 “Explanatory Notes on Genera and Species to be Protected under the 1991 Act of the UPOV Convention” on the basis of document UPOV/EXN/GEN Draft 2;

(b) UPOV/EXN/NAT/1 “Explanatory Notes on National Treatment under the 1991 Act of the UPOV Convention” on the basis of document UPOV/EXN/NAT Draft 2;

(c) UPOV/EXN/NOV/1 “Explanatory Notes on Novelty under the UPOV Convention” on the basis of document UPOV/EXN/NOV Draft 3;

(d) UPOV/EXN/PRI/1 “Explanatory Notes on the Right of Priority under the UPOV Convention” on the basis of document UPOV/EXN/PRI Draft 2;

(e) UPOV/EXN/PRP/1 “Explanatory Notes on Provisional Protection under the UPOV Convention” on the basis of document UPOV/EXN/PRP Draft 2;

(f) UPOV/EXN/EDV/1 “Explanatory Notes on Essentially Derived Varieties under the 1991 Act of the UPOV Convention” on the basis of document UPOV/EXN/EDV Draft 3;

(g) UPOV/EXN/EXC/1 “Explanatory Notes on Exceptions to the Breeder’s Right under the 1991 Act of the UPOV Convention” on the basis of document UPOV/EXN/EXC Draft 4;

(h) UPOV/EXN/NUL/1 “Explanatory Notes on the Nullity of the Breeder’s Right under the UPOV Convention” on the basis of document UPOV/EXN/NUL Draft 2;

(i) UPOV/EXN/CAN/1 “Explanatory Notes on the Cancellation of the Breeder’s Right under the UPOV Convention” on the basis of document UPOV/EXN/CAN Draft 2; and

(j) UPOV/EXN/ENF/1 “Explanatory Notes on the Enforcement of Breeders’ Rights under the UPOV Convention” on the basis of document UPOV/EXN/ENF Draft 3.

UPOV/INF/6/1: Guidance for the Preparation of Laws Based on the 1991 Act of the UPOV Convention

*24. The Council noted that the “Guidance for the Preparation of Laws Based on the 1991 Act of the UPOV Convention” (document UPOV/INF/6/1 Draft 3) was intended to provide assistance to States/ intergovernmental organizations wishing to Draft a law in accordance with the 1991 Act of the UPOV Convention. The Council noted that document UPOV/INF/6/1 would replace the “Model Law on the Protection of New Varieties of Plants” (UPOV Publication No. 842).

*25. The Council adopted document UPOV/INF/6/1 “Guidance for the preparation of laws based on the 1991 Act of the UPOV Convention” on the basis of document UPOV/INF/6/1 Draft 3.

Annual report of the Secretary-General for 2008; Report on activities during the first nine months of 2009

*26. The Council noted the report of the Secretary-General on the activities of the Union in 2008, as provided in document C/43/2.

*27. The Council noted the report on activities during the first nine months of 2009, as provided in document C/43/3.

Interim financial statement for 2008; arrears in contributions as of September 30, 2009

*28. The Council took note of the interim financial statement for 2008, the status of payment of contributions and the Working Capital Fund participations as provided in document C/43/11 and noted the information that, as a result of recent payments, Brazil and Panama had no arrears; no decision was called for under this agenda item.

29. The Delegation of Germany encouraged discipline in the payment of contributions and considered that the voting rights of members of the Union in arrears in the payment of contributions should be suspended.

30. The Delegation of Mexico explained that the arrears of Mexico were due to the financial situation and the differences in exchange rate. It was explained that the Government of Mexico had the intention to pay its arrears by the end of 2009.

31. The President explained that the UPOV Convention, in its Article 29(5), contained the relevant provisions on arrears in contributions and suspension of voting rights. He noted that the Council may allow a member of the Union in arrears “to continue to exercise its right to vote if, and as long as, the Council is satisfied that the delay in payment is due to exceptional and unavoidable circumstances”.

Examination and approval of the Draft program and budget of the Union for the 2010-2011 biennium

*32. The Council considered document C/43/4.

33. The Delegation of Germany thanked the Office of the Union for proposing a balanced budget, for not increasing the value of a contribution unit and for not adding to the reserve funds. It anticipated that the statements made by the Delegation of Germany on previous occasions would be considered in connection with the consideration of UPOV’s financial regulations and rules.

*34. The Council agreed, as a result of the request of the Delegation of Japan at the seventy-eighth session of the Consultative Committee, to the deletion of the words “and Pacific” in the first indent of paragraph 39 (a) of document C/43/4.

*35. The Council approved:

(a) the proposals contained in this Draft Program and Budget for the 2010-2011 Biennium, including the amount of contributions from members of the Union;

(b) the proposed maximum ceiling of expenditure in the regular budget; and

(c) the total number of posts for the Office of the Union.

Progress report of the work of the Administrative and Legal Committee

*36. The Council noted the work of the CAJ, as provided in document C/43/9 and in the oral report by the Chair of the CAJ, and approved the work program for the sixty-first session of the CAJ, as presented in the oral report of the Chair of the CAJ.

Progress report of the work of the Technical Committee, the Technical Working Parties and the Working Group on Biochemical and Molecular Techniques, and DNA-Profiling in Particular

*37. The Council noted the work of the Technical Committee (TC), the Technical Working Parties and the Working Group on Biochemical and Molecular Techniques, and DNA-Profiling in Particular, as provided in document C/43/10, and approved the programs of work set out in document C/43/10.

*38. The Council endorsed the practice whereby Test Guidelines are adopted by the TC on behalf of the Council on the basis of the program of work approved by the Council, without the individual Test Guidelines being submitted to the Council for review.

Calendar of meetings in 2010

*39. The Council approved the calendar of meetings in 2010, as presented in document C/43/8, subject to the following additions:

(a) Informal meeting concerning the procedure for the appointment of the new Vice Secretary-General on the morning of February 1, 2010, in Geneva;

(b) Meeting of the *Ad hoc* Sub-Committee of the Consultative Committee on the afternoon of February 1, 2010, in Geneva;

(c) "Seminar on DUS Testing", to be held in Geneva from March 18 to 20, 2010; and

(d) Meeting of the *Ad hoc* Working Group on the Financial Regulations and Rules of UPOV [date to be fixed].

*40. The Council also noted the proposed dates of meetings in Geneva in 2011.

Election of the new President and the new Vice-President of the Council

*41. The Council elected, in each case for a term of three years ending with the forty-sixth ordinary session of the Council, in 2012:

(a) Mr. Keun-Jin Choi (Republic of Korea), President of the Council;

(b) Ms. Kitisri Sukhapinda (United States of America), Vice-President of the Council.

*42. The Council expressed its appreciation to the outgoing President, Mr. Doug Waterhouse (Australia), for the work carried out during his term.

Situation in the legislative, administrative and technical fields

43. The Council received a presentation from the Delegation of Japan on the East Asian Plant Variety Protection Forum, a copy of which is reproduced, in English only, in Annex III to this document.

*44. The Council noted documents C/43/5, C/43/6, C/43/7 and C/42/7 Rev. and the presentation given by the Delegation of Japan on the East Asian Plant Variety Protection Forum. It noted that a revised version of document C/43/7 would be produced if further data for 2008 was received; no decisions were called for under this agenda item.

UPOV Medal

45. The Secretary-General awarded Mr. Doug Waterhouse, President of the Council of UPOV from October 2006 until October 2009, a UPOV Gold Medal.

46. The present report has been adopted by correspondence.

[Annexes follow]

ANNEXE I / ANNEX I / ANLAGE I / ANEXO I

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS /
TEILNEHMERLISTE / LISTA DE PARTICIPANTES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des membres/
in the alphabetical order of the names in French of the members/
in alphabetischer Reihenfolge der französischen Namen der Mitglieder/
por orden alfabético de los nombres en francés de los miembros)

I. MEMBRES / MEMBERS / VERBANDSMITGLIEDER / MIEMBROS

AFRIQUE DU SUD / SOUTH AFRICA / SÜDAFRIKA / SUDÁFRICA

Noluthando NETNOU-NKOANA (Mrs.), Registrar: Plant Breeders' Rights Act, Directorate: Genetic Resources, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, 257 Harvest House, 30 Hamilton Street, Private Bag X973, 0001 Pretoria
(tel.: +27 12 319 6183 fax: +27 12 319 6385 e-mail: noluthandon@nda.agric.za)

Hendrik J.B. BEUKES, Legal Advisor, Department of Agriculture, Private Bag X250, 0001 Pretoria
(tel.: +27 12 319 6807 fax: +27 12 319 6611 e-mail: barryb@nda.agric.za)

ALLEMAGNE / GERMANY / DEUTSCHLAND / ALEMANIA

Friedel CRAMER, Referatsleiter, Referat 516, Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz (BMELV), Rochusstrasse 1, 53123 Bonn
(tel.: +49 228 99529 3839 fax: +49 228 99529 553839 e-mail: friedel.cramer@bmelv.bund.de)

ARGENTINE / ARGENTINA / ARGENTINIEN / ARGENTINA

Marcelo Daniel LABARTA, Director de Registro de Variedades, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Av. Paseo Colón 922, 3 piso, of. 347, 1063 Buenos Aires
(tel.: +54 11 4349 2445 fax: +54 11 4349 2444 e-mail: mlabarta@inase.gov.ar)

Carmen Amelia M. GIANNI (Sra.), Coordinadora del Area de Propiedad Intelectual, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Paseo Colón 922, 3 piso, of. 308/310, 1063 Buenos Aires
(tel.: +54 11 4349 2398 fax: +54 11 4349 2421 e-mail: mlvillamayor@inase.gov.ar)

María Laura VILLAMAYOR (Srta.), Abogada, Dirección de Asuntos Jurídicos, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Paseo Colón 922, 3 piso, of. 309, 1063 Buenos Aires
(tel.: +54 11 4349 2421 fax: +54 11 4349 2421 e-mail: mlvillamayor@inase.gov.ar)

AUSTRALIE / AUSTRALIA / AUSTRALIEN / AUSTRALIA

Doug WATERHOUSE, Chief, Plant Breeder's Rights Office, IP Australia, P.O. Box 200, Woden ACT 2606
(tel.: +61 2 6283 7981 fax: +61 2 6283 7999 e-mail: doug.waterhouse@ipaaustralia.gov.au)

AUTRICHE / AUSTRIA / ÖSTERREICH / AUSTRIA

Heinz-Peter ZACH, Leiter des Referates III/9c für Saatgut und Sortenwesen,
Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft,
Stubenring 12, A-1010 Wien
(tel.: +43 1 711 002795 fax: +43 1 513 8722 email: heinz-peter.zach@bmlfuw.gv.at)

BELGIQUE / BELGIUM / BELGIEN / BÉLGICA

Camille VANSLEMBROUCK (Madame), Responsable droits d'obteneurs et brevets,
Office de la propriété intellectuelle, North Gate III, 16, Boulevard du Roi Albert II,
B-1000 Bruxelles
(tel.: +32 2 277 8275 fax: +32 2 277 5262 e-mail:
camille.vanslembrouck@economie.fgov.be)

BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE) / BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF) /
BOLIVIEN (PLURINATIONALER STAAT) / BOLIVIA (ESTADO
PLURINACIONAL DE)

Sergio Rider ANDRADE CÁCERES, Director Nacional de Semillas, Instituto Nacional de
Innovación Agropecuaria y Forestal (INIAF), Avenida 6 de agosto, Nro. 2170, Edificio Hoy,
Mezanine, 4793 La Paz
(tel.: +591 2 2441153 fax: +591 2 2113629 e-mail: rider.andrade@iniaf.gov.bo)

Freddy CABALLERO LEDEZMA, Responsable: Unidad de Fiscalización y Registros,
Fiscalización y Registros de Semillas, Instituto Nacional de Innovación Agropecuaria y
Forestal (INIAF), Avenida 6 de agosto, Nro. 2170, Edificio Hoy - Mezanine, 4793 La Paz
(tel.: +591 2 2441153 fax: +591 2 2113629 e-mail: freddy.caballero@iniaf.gov.bo)

BRÉSIL / BRAZIL / BRASILIEN / BRASIL

Daniela DE MORAES AVIANI (Mrs.), Coordinator, National Plant Variety Protection
Service (SNPC), Ministry of Agriculture, Livestock and Supply, Esplanada dos Ministérios,
Bloco 'D', Anexo A, Sala 249, Brasilia, D.F.70043-900
(tel.: +55 61 3218 2549 fax: +55 61 3224 2842 e-mail: daniela.aviani@agricultura.gov.br)

BULGARIE / BULGARIA / BULGARIEN / BULGARIA

Pavla NIKOLOVA (Mrs.), Expert, "National variety list and IT Management" Department,
Executive Agency of Variety Testing, Field Inspection and Seed Control (IASAS), 125,
Tzarigradsko shosse blvd, Block 1, BG-1113 Sofia
(tel.: +359 28 700375 fax: +359 28 706517 e-mail: p_nikolova@iasas.government.bg)

CANADA / KANADA / CANADÁ

Sandy MARSHALL (Ms.), Senior Policy Specialist, Plant Breeders' Rights Office, Canadian
Food Inspection Agency (CFIA), 59 Camelot Drive, Ottawa Ontario K1A 0Y9
(tel.: +1 613 221 7525 fax: +1 613 228 4552 e-mail: sandy.marshall@inspection.gc.ca)

CHINE / CHINA / CHINA / CHINA

YU Jianya, Director General, Office for Protection of New Varieties of Plants, State Forestry Administration, 18 Hepingli East Street, 100714 Beijing
(tel.: +86 10 84238705 fax: +86 10 8423 8710 e-mail: yujianya@cnpvp.net)

ZHENG Yongqi, Research Professor, Forestry Institute, Chinese Academy of Forestry, Xiangshan Rd, Haidian district, Beijing 10091
(tel.: +86 10 6288 8565 fax: +86 10 6287 2015 e-mail: zhengyq@caf.ac.cn)

COLOMBIE / COLOMBIA / KOLUMBIEN / COLOMBIA

Ana Luisa DÍAZ JIMÉNEZ (Sra.), Directora Técnica de Semillas, Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), Calle 37, # 8-43, Ed. Colgas, Of 409, Bogotá D.C.
(tel.: +57 1 232 8643 fax: +57 1 232 4697 e-mail: ana.diaz@ica.gov.co)

DANEMARK / DENMARK / DÄNEMARK / DINAMARCA

Birgitte LUND (Mrs.), Scientific Adviser, Danish Plant Directorate, Ministry of Agriculture, Skovbrynet 20, DK-2800 Kgs. Lyngby
(tel.: +45 4526 3760 fax: +45 4526 3610 e-mail: bilu@pdir.dk)

ESPAGNE / SPAIN / SPANIEN / ESPAÑA

Luis SALAICES, Jefe de Área del Registro de Variedades, Oficina Española de Variedades Vegetales (OEVV), Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino (MARM), Calle Alfonso XII, No. 62, 2a Planta, E-28014 Madrid
(tel.: +34 91 3476712 fax: +34 91 3476703 e-mail: luis.salaices@mapa.es)

ESTONIE / ESTONIA / ESTLAND / ESTONIA

Renata TSATURJAN (Ms.), Chief Specialist, Plant Production Bureau, Ministry of Agriculture, 39/41 Lai Street, EE-15056 Tallinn
(tel.: +372 625 6507 fax: +372 625 6200 e-mail: renata.tsaturjan@agri.ee)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA / VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Kitisri SUKHAPINDA (Ms.), Patent Attorney, Office of Intellectual Property Policy and Enforcement, U.S. Patent and Trademark Office (USPTO), Madison Building, West Wing, 600 Dulany Street, MDW 10A60, Alexandria VA 22314
(tel.: +1 571 272 8047 fax: +1 571 273 0085 e-mail: kitisri.sukhapinda@uspto.gov)

Karin FERRITER (Ms.), Patent Attorney, U.S. Patent and Trademark Office (USPTO), P.O. Box 1450, Alexandria VA 22313-1450
(tel.: +1 571 272 9300 fax: +1 571 273 0085 e-mail: karin.ferriter@uspto.gov)

Paul M. ZANKOWSKI, Commissioner, Plant Variety Protection Office, USDA National Agricultural Library (NAL), 10301, Baltimore Ave., Beltsville MD 20705
(tel.: +1 301 504 5518 fax: +1 301 504 5291 e-mail: paul.zankowski@ams.usda.gov)

FÉDÉRATION DE RUSSIE / RUSSIAN FEDERATION / RUSSISCHE FÖDERATION / FEDERACIÓN DE RUSIA

Valery V. SHMAL, Chairman, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection, The Federal Agency of Agriculture, Orlikov per., 1/11, 107139 Moscow

(tel.: +7 495 607 8626 fax: +7 495 411 8366 e-mail: gossort@gossort.com)

Yuri A. ROGOVSKIY, Deputy Chairman, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection, Orlikov per., 1/11, 107139 Moscow

(tel.: +7 495 607 6827 fax: +7 495 411 8366 e-mail: gossort@gossort.com)

Antonina TRETINNIKOVA (Ms.), Expert, Methodology Department, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection, Orlikov per., 1/11, 107139 Moscow

(tel.: +7 495 607 6827 fax: +7 495 411 8366 e-mail: gossort@gossort.com)

FINLANDE / FINLAND / FINNLAND / FINLANDIA

Tapio LAHTI, Senior Officer, Finnish Food Safety Authority (EVIRA), Mustialankatu 3, FIN-00790 Helsinki

(tel.: +358 400 640 881 fax: +358 20 77 25195 e-mail: tapio.lahti@evira.fi)

FRANCE / FRANKREICH / FRANCIA

Robert TESSIER, Adjoint au Sous-Directeur de la Qualité et de la protection des végétaux, DGAL, 251 rue de Vaugirard, F-75732 Paris 15 SP

(tel.: +33 1 49555030 fax: +33 1 49554959 e-mail: robert.tessier@agriculture.gouv.fr)

Nicole BUSTIN (Mlle), Secrétaire général, Comité de la protection des obtentions végétales (CPOV), Ministère de l'agriculture et de la pêche, 11, rue Jean Nicot, F-75007 Paris

(tel.: +33 1 4275 9314 fax: +33 1 4275 9425 email: nicole.bustin@geves.fr)

HONGRIE / HUNGARY / UNGARN / HUNGRÍA

Márta POSTEINER-TOLDI (Mrs.), Vice-President, Hungarian Patent Office, Garibaldi u. 2, H-1054 Budapest

(tel.: +36 1 311 4841 fax: +36 1 302 3822 e-mail: marta.posteinerne@hpo.hu)

Ágnes Gyözöné SZENCI (Mrs.), Senior Chief Advisor, Agricultural Department, Ministry of Agriculture and Rural Development, Kossuth Tér. 11, H-1055 Budapest, Pf. 1

(tel.: +36 1 301 4308 fax: +36 1 301 4813 e-mail: gyozone.szenci@fvm.gov.hu)

Kinga UDVARDY-NAGY (Miss), Legal Officer, Hungarian Patent Office, Garibaldi u. 2, H-1054 Budapest

(tel.: +36 1 474 5710 fax: +36 1 331 6596 e-mail: kinga.udvardy@hpo.hu)

IRLANDE / IRELAND / IRLAND / IRLANDA

Ignatius BYRNE, Controller of Plant Breeders' Rights, DAFF, Backweston Farm, Leixlip, Co. Kildare

(tel.: +353 1 630 2901 fax: +353 1 628 0634 e-mail: ignatius.byrne@agriculture.gov.ie)

ISRAËL / ISRAEL / ISRAEL / ISRAEL

Moshe GOREN, Chairman, Plant Breeders Rights' Council, Ministry of Agriculture and Rural Development, P.O. Box 30, Beit-Dagan 50250
(tel.: +972 3 9485415 fax: +972 3 9485839 e-mail: mosheg@moag.gov.il)

Michal GOLDMAN (Mrs.), Registrar, Plant Breeder's Rights Council, Ministry of Agriculture, P.O. Box 30, Beit-Dagan 50250
(tel.: +972 3 9485902 fax: +972 3 9485839 e-mail: michalg@moag.gov.il)

JAPON / JAPAN / JAPAN / JAPÓN

Yasuhiro KAWAI, Director, Intellectual Property Division, Agricultural Production Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan (MAFF), 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8950
(tel.: +81 3 6744 2118 fax: +81 3 3502 5301 e-mail: yasuhiro_kawai@nm.maff.go.jp)

Tsukasa KAWAKAMI, Deputy Director, Intellectual Property Division, Agricultural Production Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8950
(tel.: +81 3 6744 2118 fax: +81 3 3502 5301 e-mail: tsukasa_kawakami@nm.maff.go.jp)

Machiko NAITO (Ms.), Program Manager, Japan International Cooperation Center (JICA), East Asia Plant Variety Protection Forum Operation Office of Japan, Nittochi Nishi Shinjuku Building 19th Floor, 6-10-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 160-0023
(tel.: +81 3 5322 2775 fax: +81 3 5322 1687 e-mail: naito.machiko@jice.org)

Makoto SHIMOYAMA, Deputy Director (Legal Charge), Intellectual Property Division, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8950
(tel.: +81 3 3502 8111 fax: +81 3 3502 5301 e-mail: makoto_shimoyama@nm.maff.go.jp)

KENYA / KENIA / KENYA

John C. KEDERA, Managing Director, Kenya Plant Health Inspectorate Service (KEPHIS), Oloolua Ridge, P.O. Box 49592, Karen, Nairobi
(tel.: +254 20 3536171 fax: +254 20 882265 e-mail: director@kephis.org)

MEXIQUE / MEXICO / MEXIKO / MÉXICO

Enriqueta MOLINA MACÍAS (Srta.), Directora Nacional, Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (SNICS), Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (SAGARPA), Av. Presidente Juárez, 13, Col. El Cortijo, Tlalnepantla, Estado de México 54000
(tel.: +52 55 3622 0667 fax: +52 55 3622 0670 e-mail: enriqueta.molina@sagarpa.gob.mx)

NORVÈGE / NORWAY / NORWEGEN / NORUEGA

Tor Erik JØRGENSEN, Head of Section, Norwegian Food Safety Authority, P.O. Box 383, N-2381 Brumunddal

(tel.: +47 6494 4393 fax: +47 6494 4411 e-mail: tor.erik.jorgensen@mattilsynet.no)

Teshome HUNDUMA MULESA, Program Coordinator, The Development Fund, Grensen 9B, N-0159 Oslo

(tel.: +47 2310 9588 fax: +47 2310 9601 e-mail: teshome@utviklingsfondet.no)

NOUVELLE-ZÉLANDE / NEW ZEALAND / NEUSEELAND / NUEVA ZELANDIA

Christopher J. BARNABY, Assistant Commissioner of Plant Variety Rights / Examiner, Plant Variety Rights Office (PVRO), Private Bag 4714, Christchurch 8140

(tel.: +64 3 9626206 fax: +64 3 9626202 e-mail: Chris.Barnaby@pvr.govt.nz)

PANAMA / PANAMA / PANAMÁ

Julio CORONADO, Jefe de Sistemas de Información, Ministerio de Comercio e Industrias Dirección General des Registro de la Propiedad Industrial, Avenida Ricardo J. Alfaro Edificio, Edison Plaza, 2do. Piso, Ciudad de Panamá

(tel.: +507 560 0620 fax: +507 6615 6198 e-mail: jcoronado@mici.gob.pa)

Rafael Ernesto MONTERREY GONZÁLEZ, Jefe de Variedades Vegetales, Departamento Variedad Vegetal, Dirección de Propiedad Industrial, Ministerio de Comercio e Industrias, Avenida Ricardo J. Alfaro, Edificio Edisson Plaza, 2 Piso, 0815-01119 Ciudad de Panamá

(tel.: +507 560 0600 fax: +507 560 0741 e-mail: rmonterrey@mici.gob.pa)

PARAGUAY / PARAGUAY / PARAGUAY

Pastor ARIAS PASTORE, Director de la Dirección de Semillas del SENAVE, At.: Dirección de Semillas, Sr. Ramón Marco Aurelio Bonzi Diaz, Presidente, Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE), Humaitá No. 145, entre Independencia Nacional y Nuestra Señora de la Asunción, Asunción (e-mail:

relaciones_internacionales@senave.gov.py)

PAYS-BAS / NETHERLANDS / NIEDERLANDE / PAÍSES BAJOS

Marien VALSTAR, Officer, Plant Propagation Material, Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality, P.O. Box 20401, NL-2500 EK Den Haag

(tel.: +31 70 378 5776 fax: +31 70 378 6156 e-mail: m.valstar@minlnv.nl)

Krieno Adriaan FIKKERT, Secretary to the Plant Variety Board (Raad voor Plantenrassen), Postbus 40, NL-2370 AA Roelofarendsveen

(tel.: +31 71 3326310 fax: +31 71 3326363 e-mail: k.fikkert@naktuinbouw.nl)

Louisa VAN VLOTEN-DOTING (Mrs.), Chairperson, Board for Plant Varieties (Raad voor Plantenrassen), General Foulkesweg, 79, 6703 BP Wageningen

(tel.: +31 317 416400 fax: +31 317 450005 e-mail: lous.thuis@planet.nl)

POLOGNE / POLAND / POLEN / POLONIA

Edward S. GACEK, Director General, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU),
PL-63-022 Slupia Wielka
(tel.: +48 61 285 2341 fax: +48 61 285 3558 e-mail: e.gacek@coboru.pl)

Julia BORYS (Ms.), Head, DUS Testing Department, Research Centre for Cultivar Testing
(COBORU), PL-63-022 Slupia Wielka
(tel.: +48 61 285 2341 fax: +48 61 285 3558 e-mail: j.borys@coboru.pl)

RÉPUBLIQUE DE CORÉE / REPUBLIC OF KOREA / REPUBLIK KOREA /
REPÚBLICA DE COREA

CHO Il-Ho, Director, Plant Variety Protection Division, Korea Seed and Variety Service
(KSVS), Ministry of Food, Agriculture, Forestry and Fisheries (MFAFF), Jungangno 328
(433 Anyang 6-Dong), Manan-gu, Anyang-Si, Gyeonggi-do 430-016
(tel.: +82 31 467 0150 fax: +82 31 467 0116 e-mail: choilho@seed.go.kr)

CHOI Keun-Jin, Senior Examiner, Variety Testing Division, Korean Seed and Variety
Service (KSVS), Ministry of Food, Agriculture, Forestry and Fisheries (MFAFF),
233 1 Mangpodong Yongtonggu, Suwon, Gyeonggido 443-400
(tel.: +82 31 204 8772 fax: +82 31 203 7431 e-mail: kjchoi@seed.go.kr)

YANG Mi-Hee (Mrs.), Examiner, Senior Researcher, Plant Variety Protection Division,
Korea Seed and Variety Service (KSVS), Ministry of Food, Agriculture, Forestry and
Fisheries (MFAFF), Jungang-ro 328, Manan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do,
Kyunggi-do 430-016
(tel.: +82 31 467 0174 fax: +82 31 467 0116 e-mail: mh730@seed.go.kr)

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA / REPUBLIC OF MOLDOVA / REPUBLIK MOLDAU /
REPÚBLICA DE MOLDOVA

Ala GUŞAN (Mrs.), Deputy Director, Inventions, Plant Varieties and Utility Models
Department, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), 24/1 Andrei Doga str.,
MD-2024 Chisinau
(tel.: +373 22 400582 fax: +373 22 440119 e-mail: office@agepi.md)

Mihail MACHIDON, President, State Commission for Crops Variety Testing and
Registration (SCCVTR), Bd. Stefan cel Mare, 162, C.P. 1873, MD-2004 Chisinau
(tel.: +373-22-220300 fax: +373-22-211537 e-mail: csispmd@yahoo.com)

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / CZECH REPUBLIC / TSCHECHISCHE REPUBLIK /
REPÚBLICA CHECA

Ivan BRANZOVSKY, Chief Specialist, Plant Commodities Department, Ministry of
Agriculture, Tesnov 17, 11705 Praha 1
(tel.: +420 221 812 693 fax: +420 221 812951 e-mail: ivan.branzovsky@mze.cz)

Daniel JUREČKA, Director, Plant Production Section, Central Institute for Supervising and
Testing in Agriculture (ÚKZÚZ), Hroznová 2, 656 06 Brno
(tel.: +420 543 548 210 fax: +420 543 217 649 e-mail: daniel.jurecka@ukzuz.cz)

Martin PRUDEL, Head, Special Crops Unit, Plant Commodities Department, Ministry of
Agriculture, Tesnov 17, 117 05 Prague
(tel.: +420 221 813046 fax: +420 221 812 951 e-mail: martin.prudel@mze.cz)

Radmila SAFARIKOVA (Mrs.), Head of Division, Central Institute for Supervising and
Testing in Agriculture (UKZUZ), National Plant Variety Office, Hroznová 2, 656 06 Brno
(tel.: +420 543 548 221 fax: +420 543 212 440 e-mail: radmila.safarikova@ukzuz.cz)

ROYAUME-UNI / UNITED KINGDOM / VEREINIGTES KÖNIGREICH /
REINO UNIDO

Richard HARRIS, Policy Team, Plant Variety Rights Office, The Food and Environment
Research Agency (FERA), Whitehouse Lane, Huntingdon Road, Cambridge CB3 0LF
(tel.: +44 1223 342 322 fax: +44 1223 342 386 e-mail: richard.harris@fera.gsi.gov.uk)

Elsbeth NICOL (Mrs.), Policy Team, Plant Variety Rights Office, The Food and Environment
Research Agency (FERA), Whitehouse Lane, Huntingdon Road, CB3 0LF Cambridge
(tel.: +44 1223 342322 fax: + 44 1223 342386 e-mail: elsbeth.nicol@fera.gsi.gov.uk)

SLOVAQUIE / SLOVAKIA / SLOWAKEI / ESLOVAQUIA

Bronislava BÁTOROVÁ (Mrs.), National Coordinator, Senior Officer, Department of Variety
Testing, Central Controlling and Testing Institute in Agriculture (ÚKSÚP), Akademická 4,
SK-949 01 Nitra
(tel.: +421 37 655 1080 fax: +421 37 652 3086 e-mail: bronislava.batorova@uksup.sk)

SUÈDE / SWEDEN / SCHWEDEN / SUECIA

Tobias OLSSON, Head, Crop Production Division, Swedish Board of Agriculture,
S-551 82 Jönköping
(tel.: +46 36 155845 fax: +46 36 710517 e-mail: tobias.olsson@jordbruksverket.se)

Eva DAHLBERG (Ms.), Senior Administrative Officer, Crop Production Division, Swedish
Board of Agriculture, S-551 82 Jönköping
(tel.: +46 36 155176 fax: +46 36 710517 e-mail: eva.dahlberg@jordbruksverket.se)

Carina KNORPP (Ms.), Senior Advisor, PhD, Animal and Food Division, Ministry of
Agriculture, Fredsgatan 8, S-103 33 Stockholm
(tel.: +46 8 405 1517 fax: +46 8 206496 e-mail: carina.knorpp@agriculture.ministry.se)

SUISSE / SWITZERLAND / SCHWEIZ / SUIZA

Manuela BRAND (Frau), Leiterin, Büro für Sortenschutz, Fachbereich Zertifizierung, Pflanzen- und Sortenschutz, Bundesamt für Landwirtschaft, Mattenhofstrasse 5, CH-3003 Bern
(tel.: +41 31 322 2524 fax: +41 31 322 2634 e-mail: manuela.brand@blw.admin.ch)

Hans DREYER, Leiter, Fachbereich Zertifizierung, Pflanzen- und Sortenschutz, Bundesamt für Landwirtschaft, Mattenhofstrasse 5, CH-3003 Bern
(tel.: +41 31 322 2692 fax: +41 31 322 7080 e-mail: hans.dreyer@blw.admin.ch)

Eva TSCHARLAND (Frau), Juristin, Direktionsbereich Landwirtschaftliche Produktionsmittel, Bundesamt für Landwirtschaft, Mattenhofstrasse 5, CH-3003 Bern
(tel.: +41 31 322 2594 fax: +41 31 323 2634 e-mail: eva.tscharland@blw.admin.ch)

TUNISIE / TUNISIA / TUNESIEN / TÚNEZ

Tarek CHIBOUB, Directeur de l'homologation et du contrôle de la qualité, Direction générale de la protection et du contrôle de la qualité des produits agricoles, Ministère de l'agriculture et des ressources hydrauliques, 30, rue Alain Savary, 1002 Tunis
(tel.: +216 71 800419 fax: +216 71 784419 e-mail: tarechib@yahoo.fr)

TURQUIE / TURKEY / TÜRKEI / TURQUÍA

Bahattin BOZKURT, Deputy Director General, General Directorate of Agricultural Production and Development, Eskisehir Yolu 9, km, Lodumlu, Ankara
(tel.: +90 312 2866953 fax: +90 312 286442 e-mail: bozkurtb53@hotmail.com)

Kamil YILMAZ, Director, Variety Registration and Seed Certification Centre, Ministry of Agriculture and Rural Affairs, P.O. Box 30, 06172 Yenimahalle - Ankara
(tel.: +90 312 315 4605 fax: +90 312 315 0901 e-mail: kyilmaz@tagem.gov.tr)

UKRAINE / UKRAINE / UCRANIA

Valeriy KHADZHIMATOV, Chairman, State Service of Right Protection for Plant Varieties, Ministry of Agrarian Policy of Ukraine, 15, Henerala Rodimtseva vul., 03041 Kyiv
(tel.: 380 44 5278187 fax: +380 44 257 9963 e-mail: valeriy@sops.gov.ua)

Olena RUTSKA (Mrs.), Junior Scientific Officer, International Cooperation Department, Ukrainian Institute for Plant Variety Examination, 15, Henerala Rodimtseva Str., Kyiv
(tel.: +38 044 527 81 87 e-mail: rutska@sops.gov.ua)

UNION EUROPÉENNE / EUROPEAN UNION / EUROPÄISCHE UNION /
UNIÓN EUROPEA

Jacques GENNATAS, Conseiller du Directeur Général Adjoint, Direction Générale Santé et Consommateurs, Commission européenne, 101 rue Froissart, Office: F 101 09/38, 1040 Bruxelles, Belgium

(tel.: +32 2 295 9713 fax: +32 2 297 9510 e-mail: jacques.gennatas@ec.europa.eu)

Antonio ATAZ, Administrator, General Secretariat of the Council of the European Union, 175, rue de la Loi, 1048 Brussels, Belgium

(tel.: +32 2 281 4964 fax: +32 2 281 6198 e-mail: antonio.ataz@consilium.europa.eu)

Carlos GODINHO, Vice-President, Community Plant Variety Office (CPVO), 3, boulevard Maréchal Foch, B.P. 10121, 49101 Angers Cedex 02, France

(tel.: +33 2 4125 6413 fax: +33 2 4125 6410 e-mail: godinho@cpvo.europa.eu)

II. OBSERVATEURS / OBSERVERS / BEOBACHTER / OBSERVADORES

ALGÉRIE / ALGERIA / ALGERIEN / ARGELIA

Nadia HADJERES (Mlle), Directeur de la protection des végétaux et des contrôles techniques, Ministère de l'agriculture et du développement rural, 12, Blvd. Colonel Amirouche, Alger

(tel.: +213 21 732161 fax: +213 21 24429349 e-mail: nhadjeres@yahoo.fr)

Hayet MEHADJI (Mme), Attaché, Mission permanente, 308, route de Lausanne, 1293 Bellevue, Suisse

(tel.: +41 22 959 8463 fax: +41 22 774 3049 e-mail: mission.algerie@mission-algerie.ch)

GUATEMALA / GUATEMALA / GUATEMALA / GUATEMALA

Ana Lorena BOLAÑOS (Sra.), Consejero, Misión Permanente, 35/37, avenue Giuseppe-Motta, 1202 Ginebra, Suiza (tel.: +41 22 730 1345 fax: +41 22 730 1345 e-mail: lorena.mission@wtoguatemala.ch)

OMAN / OMAN / OMAN / OMÁN

Fatima AL-GHAZALI (Mrs.), Minister, Commercial Affairs, Permanent Mission, 3A, chemin de Roilbot, CH-1292 Chambésy, Switzerland

(tel.: +41 22 758 9664 fax: +41 22 758 1359 e-mail: ghazali92@hotmail.com)

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE / UNITED REPUBLIC OF TANZANIA /
VEREINIGTE REPUBLIK TANSANIA / REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

Patrick NGWEDIAGI, Registrar, Plant Breeders' Rights Office, Ministry of Agriculture, Food Security and Cooperatives, P.O. Box 9192, Dar es Salaam

(tel.: +255 22 2861404 fax: +255 22 286 1403 e-mail: ngwedi@yahoo.com)

Audax Peter RUTABANZIBWA, Head, Legal Services, Ministry of Agriculture, Food Security and Cooperatives, P.O. Box 9192, Dar es Salaam

(tel.: +255 22 2862199 fax: +255 22 286077 e-mail: audax.rutabanzibwa@kilimo.go.tz)

III. ORGANISATIONS / ORGANIZATIONS /
ORGANISATIONEN / ORGANIZACIONES

SEED ASSOCIATION OF THE AMERICAS (SAA)

Miguel RAPELA, Director, Intellectual Property Committee, Reconquista 661, 1er Piso,
C1003ABM, Buenos Aires, Argentina
(tel.: +54 11 45160070 e-mail: miguel.rapela@asa.org.ar)

COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE DES OBTENTEURS DE PLANTES
ORNEMENTALES ET FRUITIÈRES À REPRODUCTION ASEXUÉE (CIOPORA) /
INTERNATIONAL COMMUNITY OF BREEDERS OF ASEXUALLY REPRODUCED
ORNAMENTAL AND FRUIT VARIETIES (CIOPORA) /INTERNATIONALE
GEMEINSCHAFT DER ZÜCHTER VEGETATIV VERMEHRBARER ZIER- UND
OBSTPFLANZEN (CIOPORA) /COMUNIDAD INTERNACIONAL DE OBTENTORES
DE PLANTAS ORNAMENTALES Y FRUTALES DE REPRODUCCIÓN
ASEXUADA (CIOPORA)

Dominique THÉVENON (Mrs), Treasurer, International Community of Breeders of
Asexually Reproduced Ornamental and Fruit-Tree Varieties (CIOPORA), P.O. Box 130506,
20105 Hamburg, Germany
(tel.: +49 40 555 63702 fax: +49 40 555 63703 e-mail: t.dominique4@aliceadsl.fr)

INTERNATIONAL SEED FEDERATION (ISF)

Marcel BRUINS, Secretary General, International Seed Federation (ISF), 7, chemin du
Reposoir, 1260 Nyon, Switzerland
(tel.: +41 22 365 4420 fax: +41 22 365 4421 e-mail: isf@worldseed.org)

Stevan MADJARAC, Plant Variety Protection Manager, Law Team, Monsanto Company,
800 N. Lindbergh Blvd, Mail Zone E1NA, St. Louis, MO 63167, United States of America
(tel.: +1 314 6949676 fax: +1 314 6945311 e-mail: stevan.madjarac@monsanto.com)

CROPLIFE INTERNATIONAL

Michael ROTH, Associate General Counsel, Monsanto Associate General Counsel,
Monsanto, 800 N. Lindbergh Blvd, St. Louis, MO 63167, United States of America.
(tel.: +1 314 694 1588 fax: +1 314 210 1832 e-mail: mjroth@monsanto.com)

IV. BUREAU DE L'OMPI / OFFICE OF WIPO /
BÜRO DER WIPO / OFICINA DE LA OMPI

Philippe FAVATIER, Chief Financial Officer (Controller), Department of Finance, Budget
and Program Management, World Intellectual Property Organization

V. BUREAU / OFFICERS / VORSITZ / OFICINA

Doug WATERHOUSE, President
Keun-Jin CHOI, Vice-President

VI. BUREAU DE L'UPOV / OFFICE OF UPOV /
BÜRO DER UPOV / OFICINA DE LA UPOV

Francis GURRY, Secretary-General
Rolf JÖRDENS, Vice Secretary-General
Peter BUTTON, Technical Director
Raimundo LAVIGNOLLE, Senior Counsellor
Makoto TABATA, Senior Counsellor
Yolanda HUERTA (Mrs.), Senior Legal Officer
Minwook KIM, Intern

[L'annexe II suit /
Annex II follows /
Anlage II folgt /
Sigue el Anexo II]

ANNEX II

STATEMENT BY THE DELEGATION OF OMAN

Mr. President,

On behalf of the Government of Oman, I would like to thank you and the UPOV Council for examining the Oman Law on the Protection of Breeders' Rights in New Varieties of Plants and approving its conformity with UPOV Convention.

I would like also to convey my sincere thanks to Dr. Francis Gurry, Secretary-General of UPOV, and Mr. Rolf Jördens, Vice Secretary-General of UPOV and all the staff of UPOV Secretariat, in particular Mrs. Yolanda Huerta for their tireless effort and kind support during the whole process of Oman's accession to the UPOV Convention.

Mr. President,

Based on the Council approval to the Oman Law, I have the honor to announce that the Sultanate of Oman will submit its instrument of accession to the International Convention for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV Convention) this afternoon. I am also pleased to announce that the Sultanate of Oman will contribute to UPOV with one unit.

Mr. President,

Oman hosted this year the WIPO/UPOV Sub-Regional Workshop on Geographical Indications and Plant Variety Protection for the Gulf Cooperation Council (GCC) Countries, which was held in Muscat from 26 to 28 April 2009. We have strongly sent positive signals from GCC participants regarding the importance of the UPOV Convention. We, therefore, look forward to see the GCC States joining the UPOV Convention accordingly, along with other Arab Countries.

Mr. President,

I take this opportunity to mention a very important issue to our delegation and to other members of the Council, I believe. Our Government wishes that the Arabic language could be introduced as an official working language in the Council, as this would encourage other Arab States, and in particular GCC States to accede to the UPOV Convention in the near future. The Arabic language is mainly the only officially used language in Ministries and relevant sectors dealing with the protection of New Varieties of Plants in GCC Countries, as well as in other Arab Countries. The introduction of Arabic as an official working language in the UPOV Council will help improve, develop and activate the work of these organisms in charge of protecting New Varieties of Plants, which will surely enhance the quality of the protection. We look forward to the positive response of the Council members in due course.

In conclusion, I would like to reiterate my sincere thanks to you, UPOV Secretariat and to all the members, and confirm our willingness to further Oman's cooperation with the UPOV Council and its members and observers. Thank you

[Annex III follows]



The East Asia Plant Variety Protection Forum

East Asia Plant Variety Protection Forum

Yasuhiro KAWAI
Director, Intellectual Property Division
MAFF of Japan

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009 1



The East Asia Plant Variety Protection Forum

Contents

- Background in the East Asia region
- Establishment of the East Asia PVP Forum
- Proposal for cooperative activities

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009 2

The East Asia Plant Variety Protection Forum

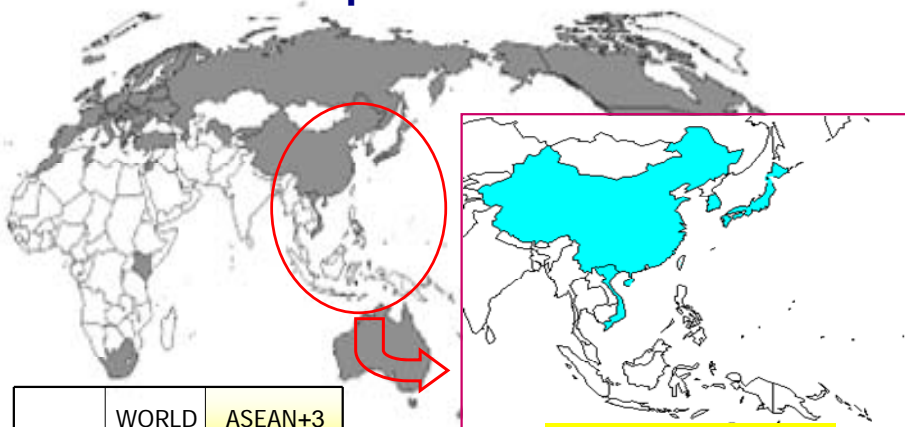
Background in the East Asia region

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009

3

The East Asia Plant Variety Protection Forum

Participation in UPOV



	WORLD	ASEAN+3
UPOV (2009.4)	67	5

Only 5 countries are affiliated in East Asia

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009

4

The East Asia Plant Variety Protection Forum
**Present Situation of PVP system
in the East Asia Region**

	Participation in UPOV	Protected Plants (2009.4)
Indonesia	---	All plants
Malaysia	---	All plants
Philippines	---	All plants
Singapore	Act of 1991	15 species
Thailand	---	50 species
Viet Nam	Act of 1991	63 species
China	Act of 1978	151 species
Japan	Act of 1991	All plants
Rep. Korea	Act of 1991	All plants except for 6 species

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009 5

The East Asia Plant Variety Protection Forum

Establishment of the East Asia Plant Variety Protection Forum

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009 6

The East Asia Plant Variety Protection Forum

Establishment of the East Asia Plant Variety Protection Forum

The Forum was set up under the mutual recognition of the importance of:

- strengthening each PVP system while harmonizing them.
- the UPOV Convention and role of UPOV for the harmonizing of PVP systems in accordance with the UPOV Convention in each country.

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009 7

The East Asia Plant Variety Protection Forum
East Asia PVP Forum


The Establishment of the “East Asia PVP Forum”

↓

Promotion of Various Cooperative Activities under the Forum

1. Cooperation in Capacity Building
2. Cooperative Activities for the Development and Harmonization of the PVP System
3. Cooperative activities related with the Cooperation in Examination

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009 8



The East Asia Plant Variety Protection Forum

Members of the Forum

ASEAN+ 3

Brunei Darussalam
Cambodia
Indonesia
Lao PDR
Malaysia
Myanmar
Philippines
Singapore
Thailand
Viet Nam

China
Japan
Republic of Korea

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009

9



The East Asia Plant Variety Protection Forum

Guests



- ▶ **The Office of the Union, the ASEAN Secretariat and the UPOV member countries.**
- ▶ **Any guests are allowed to express their views and the comments with the consent of the all delegates of the participating member countries.**

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009

10

The East Asia Plant Variety Protection Forum
Establishment of the EAPVP Forum

- **1st meeting of the Forum**
- **July 23, 2008 in Tokyo**
- **All representatives of ASEAN+3 were participated.**
- **Consented to the Forum Guideline. Proposing the plans to be cooperated.**



A platform for the organizations to exchange a wide range of ideas and information to facilitate the improvement and the harmonization of the plant variety protection system in the Asian region.

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009 11

The East Asia Plant Variety Protection Forum
Proposals for Cooperative Activities in the Forum

1. **Cooperation in Capacity Building**
2. **Cooperative Activities for the Development and Harmonization of the PVP System**
3. **Cooperative Activities Related with the Cooperation in Examination**
4. **Cooperative Research and Development Variety Identification Techniques by DNA Analysis**
5. **Establish of the Official Website**

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009 12



The East Asia Plant Variety Protection Forum

Cooperation in Capacity Building

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009

13



The East Asia Plant Variety Protection Forum

Cooperation in Capacity Building

Training course in Japan in 2008

The Basic PVP Training Course jointly operated by the JICA PVP Training Course
(Aug. to Oct., 2008: 2.5 months)
Participation countries:
Cambodia, China, Kenya, Malaysia, Myanmar, Sri Lanka, Syria, Vietnam; 10 persons (our of the fund of JICA ODA)
Thailand, Philippines (by forum fund of Japan); 2 persons

Short-term Technical Training (Nov., 2008: 2wk)
Participation countries:
Thailand, Philippines, Vietnam, China, Malaysia, Lao PDR, Indonesia, Singapore (own expenses); 9 persons

Long-term Technical Training (Jan. to Feb., 2009: 1 month)
Participation countries:
Thailand, China, 2 persons

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009

14



The East Asia Plant Variety Protection Forum
Cooperation in Capacity Building

Training course in Korea

KOICA training course
(Jun. 18 to July. 3, 2009: 2 weeks)
Venue: Seoul
Participation countries:
Lao PDR, Bangladesh, Cambodia, Vietnam, Sri Lanka, Egypt,
Indonesia, Zambia, Tanzania, Tunisia, Philippine; 14 persons

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009 15



The East Asia Plant Variety Protection Forum
Cooperation in Capacity Building

Training course in Japan in 2009

JICA training course and basic training course
(Aug. to Oct., 2009: 2months)
Participation countries:
Cambodia, China, Kenya, Indonesia, Malaysia, Myanmar, Sri Lanka,
Philippines, Syria, Vietnam; 10 persons (by JICA ODA fund)
Thailand, Indonesia (by forum fund of Japan); 2 persons

Short-term Technical Training (Oct., 2009: 2wk)
Participation countries:
Thailand, Philippines, Vietnam, China, Malaysia, Lao PDR, Indonesia; 8
persons





Supplementary Training of Growing Test (Oct., 2009: 2wk)
Participation countries:
Thailand, Indonesia; 2 persons

Training at the PVP office of MAFF (Jan. or Feb., 2010: 2 weeks)

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009 16

The East Asia Plant Variety Protection Forum
Cooperation in Capacity Building

Dispatch expert for in-country training in each country

In 2008			
Vietnam	'08.12.8 -		
Thailand	'09. 2.15 -		
Singapore	'09. 3. 9 -		
Malaysia	'09. 3.16 – 10		
In 2009			
Vietnam	'09.11 and		
Malaysia	'09. 11		
Singapore	'10. 2		

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009

17

The East Asia Plant Variety Protection Forum

Cooperative Activities for the Development and Harmonization of the PVP System

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009

18

The East Asia Plant Variety Protection Forum
**The Workshop for Cooperation in
Harmonization of Test Guidelines (TGs) and
DUS Test**

Annual Workshop

- **Harmonizing TGs in line with UPOV**
- **Developing New TGs**
- **Consensus raising of UPOV DUS concept
and its technical practice**

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009

19

The East Asia Plant Variety Protection Forum
**Cooperative Activities for the Development and
Harmonization of the PVP System**

*The Workshop for Cooperation in
Harmonization of Test Guidelines
(TGs) and DUS Test*



**1st Workshop in Indonesia,
on November 4 - 6, 2008**

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009

20

The East Asia Plant Variety Protection Forum
**Cooperative Activities for the Development and
Harmonization of the PVP System**

*The Workshop for Cooperation
in Harmonization of Test
Guidelines (TGs) and DUS Test*



**2nd Workshop in Thailand,
on August 18 - 20, 2009**

21

The East Asia Plant Variety Protection Forum

**Cooperative Research and Development Variety
Identification Techniques by DNA Analysis**

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009

22



The East Asia Plant Variety Protection Forum

**Cooperative Research and Development Variety
Identification Techniques by DNA Analysis**

**Preliminary Meeting of the Experts for
DNA Analysis**

Date: February 18, 2009
Place: Beijing, China
Attendees:
Experts of China, Korea and Japan

- Reports about present status of DNA-based Variety Identification in each country
- Information exchange for the future activities

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009 23



The East Asia Plant Variety Protection Forum

**Seminar on the Understanding and Extension
of the Basic Concept of the PVP System**

PVP Awareness Seminar in Viet Nam

December 15-16, 2008

- **Recognition of the PVP System and its Importance**
- **Sharing the Experience of How to Disseminate the PVP Concept**
- **Suggestions for Raising Awareness; Challenges of the Japan and CPVO**

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009 24



The East Asia Plant Variety Protection Forum

Establish of the Official Website

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009

25



The East Asia Plant Variety Protection Forum

The East Asia Plant Variety Protection Forum

日本語 English 中文

Forum's Official Website - Top page -

For internationally-harmonized Plant Variety Protection

Topics

2009-02-02
A Workshop on Standardizing Test Guidelines with Examination and Growing Test Methods (November 4-6, 2008) Bandung and other locations in Indonesia

In November 2008, the Workshop on Standardizing Test Guidelines with Examination and Growing Test Methods that had been proposed by Japan at the East Asia Plant Variety Protection Forum was held in Indonesia. This workshop was designed to consider ways to standardize test guidelines among countries in the future. On November 4, the First Working Group Meeting was held, which was followed by a PVP Meeting (on the 5th and 6th, uniformity, stability) tests on the 5th and 6th.

<http://www.eapvp-forum.org/>

26



2008-07-23

The first meeting was held in Tokyo on July 23, 2008

The East Asia Plant Variety Protection Forum was set up to improve and develop the plant variety protection system in Asia. In the system, rights of those who breed new variety of seeds are protected and development of new variety of plants is enhanced. Its first meeting was held in Tokyo on July 23, 2008.

The members of the Forum are government officers of the ASEAN plus three countries. This forum has the objective for the member countries including UPOV member countries and non-member countries to discuss each other and exchange information.

Forty-four participants from 13 member countries and 6 guests from 3 countries, 1 region and 2 organizations took part in the first meeting and discussed the guideline of the activities. In addition to approving the draft of the guideline, they exchanged information on cooperative activities related to plant variety protection of respective countries.



Forum

27

The East Asia Plant Variety Protection Forum

2nd Forum Meeting

- **April 22, 2009 in Beijing**
- **12 member countries of ASEAN+3 were participated.**
- **Amended to the Forum Guideline.**
Proposed definite plans to cooperate.

Next Third meeting
Korea in April, 2010



Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009

28



The East Asia Plant Variety Protection Forum

Thank you for your attention.

Forty-Third Ordinary Session of the Council, Geneva, October 22, 2009 29

[End of Annex III and of document]